TIENDE JAARGANG No. 1235 — VERSCHIJNT MAANDAG, WOENSDAG EN VRIJDAG — WOENSDAG 19 DECEMBER 1951

De Arubaanse Courant

NIEUWSBLAD VOOR ARUBA

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 1.50 p. maand - ƒ 4.00 p. kwartaal

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Bureau San Nicolaas: „Esquire", Mainstr., Tel 5112
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

NAAR HET HOSPITAAL

Ter hoogte van Paradera kwam Zondagmiddag luxe-wagen No. 1559-A in een hevige aanrijding met truck No. A-1131. De luxewagen werd totaal vernield en twee inzittenden liepen zodanige verwondingen op dat opname in het Lago Hospitaal noodzakelijk was.

DAMESCLUB HEBBEN KERSTDINER

Wij vernemen, dat de Aruba Damesclub, tesamen met de Damesclub van de Lago, morgenavond een Kerstdiner houden in het Hotel Strand. Wij wensen de dames een recht genoeglijke avond toe.

LAGO PRODUCTIE

Wij vernemen nader dat de Lago Productie voor December op ongeveer 460.000 vaten afgewerkte olie per dag is berekend, hetgeen hoger is dan de oorspronkelijk berekende hoeveelheid. Voor de maanden Januari en Februari verwacht men een even hoog gemiddelde.

ZIEKTEREGELING LAGO GEWIJZIGD

Tijdens een onlangs gehouden vergadering van de Special Problems Advisory Committee en de Directie der Maatschappij werden er verscheidene wijzigingen in de huidige ziekteregeling voorgesteld, die allen tot een soepeler regeling leiden. Alle wijzigingen zijn door de SPAC en de vertegenwoordiger van de Directie aangenomen en zullen thans aan de „Board of Directors" worden voorgelegd voor definitieve goedkeuring.

VOORSTELLING FILMLIGA

Morgenavond (half negen in het Cultuurcentrum) wordt weer een voorstelling van de Arubaanse Filmliga gegeven. Vertoond zullen worden „Het lied van de klok" en langs ongebaande klingen". Het eerste filmpje geeft een goed beeld van het vervaardigen van carillonklokken; een suggestief product, dat het zien ten volle waard is.

De film van Herman van der Horst laat een en ander zien over het werk van de Nelerlandse Heidemaatschappij; de acteurs Wim Heskes en Huib Horizand treden op als hoofdfiguren en vertellen op smakelijke wijze wat de Heidemij. doet op velerlei gebied. Een voortreffelijke film!

Toegang — zoals steeds — uitsluitend voor leden.

LEC VERKIEZINGEN

Deze maand eindigt de zittingsperiode van vier van de zeven leden van de Lago Employee Council, het vertegenwoordigend lichaam van de Lago werknemers. Daarom werden op 12, 13 en 14 December verkiezingen gehouden met als resultaat dat 3 van de vier leden werden herkozen: B. F. Dirksz met 1189 stemmen, B. K. Chand met 1155 stemmen en E. V. Cato met 607 stemmen. Het nieuwe lid van de LEC is de heer E. Croes van de Industrial Relations Departement met 706 stemmen. Uit het feit dat drie leden werden herkozen blijkt wel dat de werknemers vertrouwen hebben in hun vertegenwoordigers. Wij wensen de herkozen en gekozen leden van de LEC van harte geluk en hopen dat zij een succesvolle zittingsperiode zullen hebben.

Negen duizend Amerikaanse militairen zijn -zoek- in Korea

Werden 6000 krijgsgevangenen door Noordelijken vermoord?

PAN MOEN DJON, 18 Dec.: Volgens de woordvoerder van de Verenigde Naties, generaal Nuckels, zijn de krijgsgevangenenlijsten van de Noordelijken niet op haar juistheid getoetst. Zij konden mogelijk vergissingen, onvolledigheden en onjuiste toevoegingen bevatten. De Noordelijke lijst loopt tot November, die der Verenigde Naties tot 13 December. Volgens schatting hebben de communisten 70.000 tot 80.000 Zuid-Koreanen en 12.000 tot 14.000 militairen van andere nationaliteit gevangen genomen.

De niet-officiële Amerikaanse reactie te Washington op de door de communisten verstrekte lijst van geallieerde krijgsgevangenen, waarop de namen van 3.198 Amerikanen voorkomen, was: wat is er gebeurd met de 9.000 andere Amerikaanse militairen, waarvan officieel is opgegeven, dat zij vermist zijn? Generaal Ridgway heeft kortgeleden gezegd, dat naar schatting 6.000 krijgsgevangen Amerikaanse militairen zijn vermoord.

Van officiële Amerikaanse zijde werd Dinsdagavond verklaard, dat zelfs het voorkomen van de naam van een vermiste Amerikaanse militair op de door de communisten verstrekte lijst geen waarborg is, dat de betrokkene inderdaad nog in leven is.

KONINGIN JULIANA NAAR DE V.S.

Wij lezen in The New York Times, dat het in het voornemen van H.M. de Koningin ligt om volgend voorjaar, vergezeld van Haar Gemaal, een bezoek aan de Verenigde Staten te brengen. Impelliteri, burgemeester van New York, zeide zeer verheugd te zijn de Hoge Gasten in zijn stad te mogen begroeten.

NIEUW TANK-SYSTEEM VOOR VLIEGTUIGEN

Het benzinetank-systeem voor de op Dakota landende toestellen, waarbij de tankauto's buiten gebruik zullen komen, zal omstreeks de helft van de volgende maand in werking worden gesteld. Men deelde ons mede, dat de tankmethode niet geheel nieuw is voor ons eiland; op het De Vuystveld wordt ze reeds — zij het dan in enigszins gewijzigde vorm — tal van jaren toegepast.

KERSTAVOND MILITAIREN

Het programma van de Kerstavond voor de mariniers op 27 December (onder auspiciën van het comité Burgerij-Militairen) is thans bekend. Medewerking zal worden verleend door het Arubaans Kinderkoor o.l.v. de heer Treytel, het Arubaans Dameskoor o.l.v. mevr. Alida Lampe, enige mariniers met schetsen en een goochelaar. Het Kerstwoord zal worden uitgesproken door ds. T. Hoogewaard.

UITSLAG LOTERIJ

De uitslag van de lotrij ten bate van het „Nieuw Kerk Fonds" van Savoneta is als volgt: 1. 4470 (Morris Sedan Auto); 2. 4238 (Slaapkamer ameublement); 3. 3697 (ijskast) en 4. 13393 (gasfornus). De prijzen 3 en 4 zijn nog niet afgenaald. Aan dit bericht kan worden toegevoegd, dat de eerste prijs te koop is; inlichtingen bij het „Nieuw Kerk Fonds".



Bucuti is een goede aanwinst voor ons eiland

Al verschillende malen heeft men hier op ons eiland ernstig getracht om goede vermaakscentra te stichten en vrijwel alle pogingen werden — niet zelden door omstandigheden buiten de wil van de organisatoren — in de kiem gesmoord. Dat neemt niet weg, dat de behoefte aan meer gezellige gelegenheden is blijven bestaan; overigens een gezonde behoefte, voor zover die instellingen in moreel opzicht verantwoord zijn.

Zaterdagavond heeft de Club Bucuti aangediend en we moeten dadelijk opmerken, dat de entree uitermate geslaagd was. Er was sfeer, gezelligheid en hartelijkheid in een beschaafde omgeving. De Gezaghebber en mevr. Kwartsz gaven blijken van sympathie met het streven van de nieuwe Club, er waren vele andere vooraanstaande persoonlijkheden uit onze gemeenschap, die zich derhalve ingenomen toonden met de vele plannen van Bucuti, dat ze zich dadelijk als lid opgaven. Met het gevolg, dat de heren Van der Stam (voorzitter) en Van der Schoot (secretaris) met de handen in het haar zaten: op zoveel mensen hadden zij niet durven rekenen.

In Juni van dit jaar is Bucuti opgericht, tekenden wij op uit de speech van de heer Van der Schoot, en wel door de heren Mario S. Arends, Charles Neme, Godfried Eman, Bubu Arends, Manuel Viana, Pieter Wurtz; verder de heer en mevrouw Van der Stam en de heer Van der Schoot zelf. De naam van de club werd ontleend aan die van het voor het Hotel Strand gelegen eilandje.

Op gezette tijden wil men ontspanningsavonden aan de leden aanbieden, voorts binnensporttournooien en een maandblad. Het programma zal worden ingezet met een grootse Kerstavond (1e Kerstdag), wanneer voor de eerste maal het Casino zal worden ingeschakeld en er muziek zal zijn van een bekende Curacaose conjunto.

Vele en goede voornemens heeft het actieve Bestuur en we zijn er zeker van, dat het harde werken met resultaat zal worden bekroond. Indien de organisatoren strak vasthouden aan hun programma en hun beginselen, zal het Bucuti zeker goed gaan. En wij zullen de laatste zijn, die dat niet gaarne zouden willen zien!

RUSSISCHE SPIONNEN IN MOSKOU DOODGESCHOTEN

LONDEN, 19 Dec.: Volgens radio-Moskou zijn twee Russen wegens spionnage ter dood gebracht. Zij waren boven Russisch gebied uit een Amerikaans vliegtuig gesprongen. Hun namen werden opgegeven als Osmanef en Sarantsef. Het vonnis werd met de kogel voltrokken. Volgens de radio betreft het hier „Amerikaanse diversionisten", die in de zomer onder dekking van de duisternis door een Amerikaans vliegtuig naar de Moldavische Republiek werden gebracht. De veiligheidspolitie arresteerde hen en vond valse documenten, wapens „en andere zaken voor het voeren van diversionistische en terrortistische activiteit".

CHURCHILL'S REIS EEN SUCCES

PARIJS, 19 Dec.: In Franse diplomatieke kringen wordt verklaard, dat het bezoek van Churchill aan Parijs de Frans-Britse betrekkingen zeer ten goede zal komen. In dezelfde kringen is men zeer ingenomen met het verloop van de Parijse besprekingen en met de door Churchill aangenomen houding. Men hecht vooral waarde aan de schriftelijke verklaring van Churchill en Eden, waarin de Britse regering zich ten volle uitspreekt voor het denkbeeld van het instellen van een Europees leger.

DIERENBESCHERMING IS MENSENBESCHAVING

Het ledenaantal van de Arubaanse Vereniging voor Dierenbescherming blijft een gestadige groei vertonen. Ook konden weer nieuwe donateurs worden geboekt: N. V. Mario S. Arends (ƒ 50,—); fa Martijn (ƒ 25.—); fa Aruba Motors Comp. (ƒ 32.50); Aruba Bottling Comp. (ƒ 50,—); Palais Oriental (ƒ 25,—); Neme (ƒ 30.-) N.V. Elmar (ƒ 50.—) en Officina Maritima (ƒ 25.—).

De noodzaak van dierenbescherming blijkt wel uit het volgende voorval, dat Maandagavond bij Balashi plaats vond. Iemand (we zullen geen namen noemen) wilde van zijn hond af, een goed-verzorgd beest met drie jongen. Met een stuk touw werd de hond aan een paal langs de weg gebonden, de jongen smeet men aan de kant De eigenaar gaf gas en verdween. Gelukkig werden de jankende dieren opgemerkt door een dierenliefhebber, die onmiddellijk een Bestuurslid van de Direenbescherming opbelde. De heren Van Doren en Heeringa ontfermden zich over de dieren, die ongetwijfeld de eerste bewoners zullen worden van een nood-asyl, dat men binnen korte tijd wil oprichten.

Degenen, die lid willen worden van de Vereniging voor Dierenbescherming, kunnen onze redactie opbellen (1282).

Ditjes en Datjes

over de Arubaanse autorit

Tweede wedstrijd in Februari?

De eerste autorit van De Arubaanse Courant is een volledig succes geworden. Natuurlijk zijn er weer mensen geweest, die zich op handen en voeten in alle bochten hebben gekronkeld om te constateren, dat er toch wel „iets" aan de organisatie ontbrak. Wij hebben die meestal zeer zouteloze — opmerkingen naast ons neergelegd en ons gespiegeld aan het enthousiasme van de deelneemsters en deelnemers, die het werk van de organisatoren naar juiste waarde wisten te schatten. Hieronder laten we volgen een aantal losse opmerkingen over het verloop.

Organisatie

De autorit — in deze vorm uniek voor Aruba — was gedurende twee maanden voorbereid door de heer S. H. G. van den Winkel en de redacteur van Uw krant. De route werd zorgvuldig uitgestippeld op een wijze, dat er niet te veel moeilijkheden in de weg werden gelegd. De jury bestond uit genoemde heren, aangevuld met de heer Jos A. van der Schoot.

Medewerking

De organisatoren hebben allerwegen veel medewerking ondervonden: daarzonder zou trouwens de rit niet mogelijk zijn geweest. In de vorige krant somden wij reeds de medewerkers op en reeds nu doen wij op hen een beroep om ook de volgende malen de voor ons eiland bijzondere sport-evenementen te steunen.

Resultaten

Meer dan vijftig procent van het aantal deelnemers heeft de gehele route aan de hand van het schema kunnen volgen. De „bar met vlaggestok" leverde veel moeilijkheden op, maar er zij nogmaals gezegd, dat de tekst in de routebeschrijving maar voor één uitleg vatbaar was. Jammer was het, dat regenbuien het „zien van de zee voor de tweede maal" voor velen niet mogelijk maakten. Ja, daar kunnen wij ook weinig aan doen. Over het geheel genomen waren de resultaten uitermate bevredigend en dat is een stimulans voor de organisatoren om meer ritten in het uitzicht te stellen

Alleen . . .

Op het laatste ogenblik bleek de partner van de heer Paaymans (D.O.W.) verhinderd te zijn om aan de rit mee te doen. Dat was echter geen beletsel voor deze geestdriftige deelnemer om toch te starten. Het is alleen bijna niet te doen en daarom is hier een pluim voor de heer Paaymans, die naar verhouding toch met weinig strafpunten het Strand Hotel verliet.

Omega

Alle deelnemers, die hun startkaart bij de jury hebben ingeleverd, hebben een Omega-kaartje toegezonden gekregen, waarop het resultaat van hun rit staat vermeld. Bij inlevering van zes van deze kaarten — na zes ritten dus — ontvangt men van de Firma Spritzer en Fuhrmann een geschenk, alsmede een eervolle vermelding in De Arubaanse Courant.

Foto's

Sam Rajroop maakte tijdens de prijsuitreiking in het Strand Hotel een serie foto's. Deze zijn te zien en te koop op de redactie van De Aruhaanse Courant.

Tenslotte . . .

. . . delen wij mede, dat de volgende Arubaanse autorit naar alle waarschijnlijkheid zal worden gehouden op Zondag 17 Februari 1952.

HOOFDCOMMIES HESSLING OVERGEPLAATST

Wij vernemen, dat de heer H. A. Hessling, Hoofdcommies ten Bestuurskantore, met ingang van 1 Januari 1952 zal worden overgeplaatst naar Curacao, alwaar hij zal worden tewerk gesteld op de Gouvernements-secretarie.

SURINAMERS GROETEN SURINAME

Op ons eiland wonende Surinamers kunnen via de Avros een groet doen toekomen aan hun kennissen en familieleden in Suriname. Deze dagen worden de groeten op de plaat vastgelegd tegen betaling van de onkosten: een gulden per groet. In het Avros-programma van 23 December (21.00 uur Antilliaanse tijd worden de groeten uitgezonden. Er kunnen niet meer dan veertig personen van dit aanbod gebruik maken; men geve zich op bij Mevr. B. Meijer-van Ommeren kantoor De Arubaanse Courant, tel. 1282.

ONJUIST BERICHT

In een der Curacaose kranten verscheen onlangs een bericht volgens hetwelk de Lago Oil & Transport Company vreemde krachten in het buitenland zou recuteren. Dit bericht is volgens mededelingen van bevoegde „Lago officials" volkomen onjuist, daar een onlangs gehouden onderzoek heeft uitgewezen dat er op het ogenblik voldoende arbeidskrachten op het eiland aanwezig zijn om aan de huidige behoefte van de maatschappij te voldoen.

ZUSTERS VAN BETHANIE VERTREKKEN 27 DECEMBER

Het Don Bosco fonds heeft bericht ontvangen dat op 27 December a.s. de navolgende zusters van Bethanië vanuit Amsterdam vertrekken met de Oranjestad met bestemming Aruba: Zr. M. Theresia van het H. Aanschijn, priorin; Zr. M. Rosa van Jezus Hart (in het bezit diploma A-Kinderbescherming); Zr. Lidwina Maria, Hoofd der School; Zr. Imelda van de Onbevlekte Ontvangenis; Zr. Magdalena Maria, Zr. M. Mercedes, Zr. William Dominica, onderwijzeressen.

Op 22 December a.s. 20.00 uur Nederl. tijd, zal Radio Nederland Wereldomroep een reportage geven over het werk van de zusters van Bethanië.

Brief uit Suriname

Waarover men in Paramaribo spreekt

Suriname wordt momenteel overstroomd door geleerden. Er gaat haast geen dag voorbij of de kranten maken melding van de komst van een of andere professor of ingenieur, die in het land onderzoekingen komt doen of advies komt geven over het een of ander. Hoewel dit natuurlijk een goed teken is, hetwelk erop wijst, dat er vele plannen beraamd worden voor de opbouw, vraagt het publiek zich van de andere kant af of al deze bezoeken en reisjes, die uiteindelijk ten laste van het land komen, wel verantwoord zijn. Men heeft in het verleden ook wel geleerde adviseurs op bezoek gehad, doch zelden of nooit heeft men de tastbare resultaten ervan gezien.

Nu is de Interbank Missie weer vertrokken en ook de President van de Internationale Bank, de heer Black, kwam voor enkele dagen over. Of Suriname nu een lening van de Internationale Bank zal krijgen? Bij het vertrek van de Missie verklaarde de leider, de heer Richard Demuth, dat er nog geen aanvraag was ingediend en dat trouwens deze aanvraag door Nederland zou moeten worden gedaan. De Missie zou voorlopig alleen maar gekomen zijn om de Surinaamse regering van advies te dienen ten aanzien van de diverse plannen voor de economische opbouw. Het volledig rapport wordt begin volgend jaar ingestuurd.

Meer artisten.

Suriname begint ook steeds meer artisten te trekken. Na Ellabelle Davis kwamen voor het Cultureel Centrum Suriname uit de Nederlandse chansonnière Georgette Hagedoorn (met Piet Verdonck) en de Franse ballerina Renée Zachalova.
Demerara zond de baritonzanger Othmar Arthur (van Surinaamse afkomst) en de crooner Ray Nunes. Hoewel voor de beide laatstgenoemden niet veel belangstelling bestond, bleek uit hun optreden dat Suriname op het gebied van de zangkunst nog ver achter staat bij de Engelse naburen.

Toch weet men hier in Suriname blijkbaar betere variété-shows te organiseren dan zulks in Brits Guiana het geval is. Wat wij namelijk hier de laatste tijd te zien hebben gekregen aan variété-artisten uit B.G. is beneden peil. Ook mogen de Surinaamse orkesten en kleinere muziekgezelschappen er wel zijn. De Surinaamse muzikant leert snel en past zich aan elk rhythme aan. Nauwelijks twee jaar geleden had men hier nog nooit een conjunto of bongoband gehoord. Er kwamen enkele van dergelijke gezelschappen uit Curacao en Aruba in Paramaribo spelen, men gaf zijn oren goed de kost en thans krioelt het van conjunto's, waaronder enkele die zeker niet onderdoen voor de Antilliaanse in het brengen van de typische Latijns-Amerikaanse rhythmen.

Sportactiviteiten.

Op sportgebied is er weer wat activiteit. Het weer werkt hiertoe mede, want het is nog vrij droog en hoewel er af en toe een mals buitje valt, moeten de sproeiwagens nog geregeld de stoffige straten bevochtigen. In een knockout basketballtournooi moest de landskampioene Spes Patriae het afleggen tegen de jeugdige spelers van China Little Devils. Spes moet het de laatste tijd echter doen zonder De Sanders, die douane-beambte is en werd overgeplaatst naar het grensstadje Albina aan de Marowijne rivier.

In een recente voetbalwedstrijd verloor de favoriet Robinhood het van Voorwaarts met 3—2. En de tafeltennis-wedstrijden om het clubkampioenschap zijn achter de rug met de Brutusclub als kampioene. Individueel kampioen werd Sewpersad Jr. van Patronaat, een jongere broer van de voormalige kampioen die tot Spes Patriae behoort. Nummer 2 is de medisch student Henk Chin A Sen, die tevens een vermaard basketballer is.

Meeltekort.

De oorlogsjaren schenen weer te zijn teruggekeerd toen Suriname, als gevolg van de havenstaking in New York, langer dan een week te kampen had met een meeltekort. Slechts met moeite kon men aan een broodje komen en waar er brood was kreeg men een drukte van belang. Met de „Ocean Ranger" arriveerde eind van de week een partij. Uiteraard bestond voor dit evenement grote belangstelling en het volk stond naar het lossen van de zakken meel te staren alsof men dit vóór het eerst zag.

S.B.M. verliest belangrijk proces.

„Vandaag heb ik vreugde in het hart" verklaarde ons Mr. F. Lim A Po, die op Vrijdag 7 December voor het Hof van Justitie het proces tegen de Surinaamse Bauxiet Maatschappij won voor de eigenaren van de grond „De Vrijheid".

Het proces ging over het vervoer van bauxieterts door de maatschappij over het terrein „De Vrijheid" en het Hof besliste, dat de Bauxiet Maatschappij tot bedoeld vervoer niet gerechtigd is en daardoor inbreuk wordt gemaakt op het eigendomsrecht van de eisers, hetgeen deze niet behoeven te dulden en waarvoor hun derhalve een behoorlijke schade vergoeding toekomt.

Over de hoegrootheid van de schadevergoeding is nog niet beslist. De Bauxiet Maatschappij werd bijgestaan door de praktizijn G. J. C. van der Schroeff.

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

TUKKER'S SPORTKRONIEK

ARUBA JRS WONNEN TRAPPERS-TOURNOOI

Tafeltennis om persoonlijk kampioenschap

H.B.U. legt het bijltje er bij neer.

Het was Zaterdagmiddag voor de rust een aantrekkelijke wedstrijd tussen de veteranen van Aruba Jrs. en de mannen van de Hollandse Bank. Er werd fair en sportief gespeeld. Aruba Jrs. had Hans Nahar als middenvoor opgesteld en dat was een aardige versterking van de ploeg. Het eerste en enige doelpunt van deze wedstrijd werd gemaakt door de Aruba Jrs. voorhoede. Na de rust met een 1—0 stand, gaf scheidsrechter Leon een strafschop in het voordeel van Aruba Jrs. Hevige protesten van H.B.U. zijde. Rustig werd daarna de strafschop genomen en de stand bleef 1—0 voor Aruba Jrs. Jammer was het dat een der H.B.U. spelers de bal van de strafschopstip wegtrapte. Dit was voor scheidsrechter Leon aanleiding om betrokkene van het veld te zenden. Dat was voor de H.B.Uers te veel en gezamenlijk verlieten zij protesterende het veld. Deze onsportieve daad kost haar de overwinning en als wij goed zijn ingelicht ook 2 extra strafpunten. Deze wedstrijden vinden plaats onder de reglementaire bepalingen van de A.V.B. De commissie zal hier wel een beslissing nemen.

Om het kampioenschap tafeltennis.

Nu de team-wedstrijden van het eilandtafeltennistournooi achter de rug zijn en waarbij de vereniging Spongers als ongeslagen het tournooi beeindigde, werd Zondagmorgen in de Sociedad Bolivariana begonnen met de individuele wedstrijden om het tafeltenniskampioenschap. In totaal zullen hiervoor 31 wedstrijden plaats vinden. De uitslagen van Zondag morgen zijn als volgt:

A. Brokke wint van G. de Veer 21—11; 21—13; 21—11.

L. Harms wint van A. Muller 17—21; 21—7; 21—16; 21—15.

M. Arends wint van R. Sardine 21—14; 21—12; 21—11.

K. Abraham wint van H. Kuiperi 21—13; 21—17; 21—16.

D. de Veer wint van M. Croes 18—21; 21—9; 21—17; 21—16; 21—19.

A. Zeppenveldt wint van R. Tappin 21—15; 17—21; 21—16; 16—21; 21—17.

T. Edwards wint van F. Chemaly 22—20; 21—14; 19—21; 21—16.

Behalve op Zaterdag zullen de wedstrijden elke dag voortgang vinden. De finale zal op Zondag 23 December a.s. om 10 uur v.m. in de Sociedad Bolivariana worden gespeeld.

VAN HET TRAPPERS KNOCKOUT TOURNOOI

In de finale wedstrijd wint Aruba Jrs. van Bubali door strafschoppen.

Zondagmiddag werd op het Union terrein te Santa Cruz de finalewedstrijd gespeeld van het Trappers knockout tournooi. Na een zeer spannende strijd deelden Bubali en Aruba Jrs. de doelpunten. 2—2. Voor de jonge vereniging van de Noord is dit gelijke spel wel een groot succes. De beslissing viel door het nemen van strafschoppen. Hier was Aruba Jrs. de meerdere waardoor zij winnaar van het tournooi werd.

Gezaghebberskantore verliest van Aruba Bank.

De mannen van het Gezaghebbers kantoor die onder leiding van de steeds maar zwoegende Huiskamp twee weken achter elkaar een overwinning wisten te behalen en wel op de Politie en de Julianaschoolonderwijzers, moesten Zaterdagmiddag het onderspit delven tegen de mannen van de Aruba Bank. Na een sportieve wedstrijd welke door Westerink junior werd geleid, wonnen de mannen van de Bank met 2—0. Zo wij hebben vernomen staat reeds weder een revanchewedstrijd op het programma.

Arsenal wint van Arandus.

De mannen van Arandas die Zondagmorgen naar Oranjestad waren gekomen om tegen Arsenal een vriendschappelijke wedstrijd te spelen, moesten na een prettige en faire strijd, welke op het R.C.A. terrein plaats vond, de overwinning aan Arsenal laten. Met een 3—0 nederlaag keerden de Arandasieten naar Sint Nicolaas terug.

Van het eiland Biljart-tournooi.

Son A Hing wint van R. Tromp.
P. Croes wint van F. Ridderstap.
Won A Ton wint van M. Ranus.
E. de Lange wint van A. Albus.
Won A Ton wint van E. de Cuba.
E. Figaroa wint van P. Croes.
M. Croes wint van J. M. Debrot.

De wedstrijden van dit tournooi zullen tot Zaterdagavond plaats vinden. Hierna wordt het tournooi in verband met de feestdagen gestaakt en zal op 2 Januari 1952 weder voortgezet worden.

Onze autorit werd gereden op omega tijd

OOK DEZE
KERSTMIS
behoeft het kiezen
van een passend geschenk
geen probleem te zijn, want
de uitgebreide collectie cadeau-
artikelen, welke U dit jaar natuurlijk
weer
bij

SPRITZER & FUHRMANN N. V.

vindt,
geeft
U de gelegenheid, om voor elk Uwer fa-
milieleden of vrienden, een pas-
send g e s c h e n k te vinden.
Stelt echter Uw inkopen
niet uit tot het
laatste moment.

SU PORVENIR DEPENDE DE USTED MISMO

HECHOS Y NO PALABRAS

Proteja su persona. Exito en fortuna y negocios. Mejora en el trabajo. Amor. Atraer a la persona deseada. Conseguir mejora en su empleo. Dominar- a sus enemigos. Todo esto y mucho más puede usted conseguirlo con el TALISMAN ASTROLOGICO DEL SOL. Soy el único que lo posee en el mundo entero y lo envío a todas partes.

Escriba por avión a

Sr. Carlos Rodriguez
Arroyo Naranjo
Habana, Cuba

TE KOOP

Schilderijen (olie en waterverf) van de bekende Engelse schilder Savil Flint, bij:

H. A. HESSLING
Tel. 1104—1218.

For sale

LIONEL ELECTRIC TRAINS

SMALL SIZE FLS. 20.—
LARGE SIZE FLS. 75.—

Firma John G. Eman
„Electra" Stores
Oranjestad San Nicolaas

ATTENTIE LUCHTREIZIGERS !

RESERVEERT UW VLIEGPASSAGES BIJ

K. N. S. M.

Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.
Kantoor Oranjestad Telef. 1778
Bijkantoor San Nicholas Telef. 5296

PORFIRIO PEREZ RAVELO
y su hijos: Elsa y Enrique

Expresan sincero agradecimiento á la Sociedad Arubana de Oranjestad, que de manera tan expontánea se asoció á su dolor, al fallecer aqui su esposa y madre, Doño Marina Martí de Perez Ravelo; y hacen público el profundo reconocimiento á los muy distinguidos galenos Doctores J. E. M. Arends y C. J. J. M. Van der Bijl, asi como nuestra gratitud al caballero Señor H. Oduber dueño de la Farmacia Oduber, por sus incontables servicios a tiempos y atenciones recibidas.

Oranjestad, Diciembre de 1951.

VIJFHONDERD GULDEN BELONING

voor degene die waardevolle informaties kan geven betreffende de diefstal bij de Band Box Cleaning. Informaties blijven strikt vertrouwelijk. Brieven te richten: Lago P.O.B. 380.

De manager.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS EN VOLKSONTWIKKELING

De Inspecteur van het Onderwijs in de Nederlandse Antillen maakt hierbij bekend, dat de Heer G. KOK, schoolopziener, met ingang van 1 Januari 1952 op ARUBA spreekuur zal houden DES ZATERDAGS 's morgens van 9.30—12.00 uur v.m. in de oude Raadzaal, Gezaghebberskantoor, Oranjestad.

For the Kiddies: Dolls, Electric Trains, Pianos, Xylophones, Washing Machines, Construction Kits, Paint-Boxes, Jingle Blocks, Plastic Tea Sets.

FIRMA JOHN G. EMAN
ELECTRA STORES
Oranjestad San Nicholas

WAARSCHUWING

De ontvanger van Aruba waarschuwt hierbij de gezamenlijke belastingschuldigen wegens INKOMSTENBELASTING, dat ingevolge art. 72 van P. B. 1942 no. 247, vóór of op den 15den December 1951 voldaan hadden moeten zijn definitieve aanslagen in de INKOMSTENBELASTING 1948, '49, '50 en voorloopige aanslagen in de INKOMSTENBELASTING 1950 gedagteekend vóór 1 Augustus 1951; voorts dat deze aanslagen thans invorderbaar zijn geworden, en verzoekt hun, ieder voor zooveel hem betreft, de betaling daarvan te zijnen kantore te doen.

Aruba, 15 December 1951
De Ontvanger van Aruba.

SAVE YOUR EYESIGHT
USE SYLVANIA LIGHTS

FIRMA JOHN G. EMAN
ELECTRA STORES
Oranjestad San Nicholas

CHRISTMAS TREE LIGHTS
For indoor and outdooor lighting

FIRMA JOHN G. EMAN
ELECTRA STORES
Oranjestad San Nicholas

HERHAALDE BEKENDMAKING

De Vertegenwoordiger van de Curacaose Bank op Aruba maakt hierbij bekend:

1o. dat de ingetrokken bankbiljetten van ƒ 1.— en ƒ 2.50, voorzien van het jaartal 1920 na 31 December 1950 niet meer hun hoedanigheid van wettig betaalmiddel hebben behouden. Zij kunnen evenwel tot en met 30 December 1951 tegen andere ingewisseld worden ten kantore van de Curacaose Bank te Willemstad en op Aruba bij de Vertegenwoordiger, afdeling Financiën, Bestuurskantoor, Aruba.

2o. dat de ingetrokken bankbiljetten in de waarden van ƒ 5.— en ƒ 10.— van het jaartal 1930 en die van het jaartal 1939 voorzien respectievelijk van de handtekeningen van de heren Schotborg en Thielen voor wat de uitgifte 1930 betreft en van de heren Franke en Schrils voor wat de uitgifte 1939 betreft, na 31 December 1950 niet meer hun hoedanigheid van wettig betaalmiddel hebben behouden. Zij kunnen evenwel tot en met 31 December 1951 tegen andere ingewisseld worden ten kantore van de Curacaose Bank te Willemstad en op Aruba bij de Vertegenwoordiger voornoemd.

Aruba, 17 December 1951.
De Vertegenwoordiger,
R. VAN HOORN.

Een andere reden waarom iedereen Budweiser prefereert.



VEEL MEER BELEGEN

Budweiser is een van de *weinige echte* biersooten, type Lager.

Het woord 'Lager' betekent, *zonder haast en zonder moeite bereikt* men niets. Het betekent tweemaal gisten, niet eenmaal. Het betekent ouder worden, doch veel langzamer dan de gewone biersoorten. Het betekent een natuurlyk omzetten in ... zout... een karakteristieke ... bouquet exquis niet door de ... vergelyken.





In tinnen of flessen van 12 onsen... In alle plaatsen... serveer Budweiser en het is een tractatie.

...LIOENEN HEBBEN DEZE PROEF GENOMEN
...Neem Budweiser gedurende 5 dagen. ...m een ander merk op de 6de dag. ...f dan zult U de karakteristieke ... van Budweiser prefereren.

Budweiser®
LAGUER - BIER
Er bestaat niets dat er op ... absoluut niets.
ANHEUSER-BUSCH, INC. ... ST. LOUIS

Geeft Nieuwjaarswensen NU op: tel. 1282



Kerstdiner
in Bucuti (Hotel Strand Aruba) op
1e Kerstdag (25 December 1951) aanvang 20.00 uur

Menu



Champagne
Pommery et Greno
—
Lobster-Cocktail
—
Consommé double en tasse
—
Poupiettes-de-sole à la Bonaparte
—
Dindeneau Rôti à la Bucuti
—
Compôte Fine
—
Surprise de Noël
—
Mocca
—
Liqeur

Gedurende de avond gelegenheid tot het spelen van Casino, beperkte inzet

Van 9 uur af speelt voor U het Dansorkest „Conjunto Cristal" uit Curaçao

fl. 7.50 p p.

De Club is uitsluitend toegankelijk voor leden. Introductie van inwoners van Aruba kan niet worden toegestaan.
Avondkleding is verplicht.
Gelieve Uw tafel tijdig te reserveren. (Tel. 1279).